



CHAPITRE 4

Loi modifiant la Loi concernant l'Université Laval, l'Université de Montréal et l'Université Bishop

[Sanctionnée le 17 février 1949]

Préambule.

ATTENDU qu'à l'occasion de souscriptions publiques organisées par l'Université Laval, l'Université de Montréal et l'Université Bishop, le gouvernement a été, par la loi 12 George VI, chapitre 5, autorisé à souscrire quatre millions de dollars en faveur de l'Université Laval, deux millions huit cent mille dollars en faveur de l'Université de Montréal et un million de dollars en faveur de l'Université de Bishop's College ;

Attendu que les administrateurs de l'Université McGill ont, depuis, lancé une souscription en faveur de celle-ci ;

Attendu qu'il convient que la province contribue généreusement au succès de cette souscription ;

A ces causes, Sa Majesté, de l'avis et du consentement du Conseil législatif et de l'Assemblée législative de Québec, décrète ce qui suit :

1948, c. 5,
titre
remp.

1. Le titre de la loi 12 George VI, chapitre 5, est remplacé par le suivant : "Loi concernant l'Université Laval, l'Université de Montréal, l'Université Bishop et l'Université McGill."

Id., a. 1,
am.

2. L'article 1 de ladite loi est modifié en y ajoutant, après le paragraphe c, le paragraphe suivant :

"d) l'Université McGill, un million cinq cent mille dollars."

CHAPTER 4

An Act to amend the Act respecting Laval University, Montreal University and Bishop's University

[Assented to, the 10th of February, 1949]

Preamble.

WHEREAS on the occasion of the public subscriptions organized by Laval University, Montreal University and Bishop's University, the Government was, by the act 12 George VI, chapter 5, authorized to subscribe four million dollars in favour of Laval University, two million eight hundred thousand dollars in favour of Montreal University and one million dollars in favour of the University of Bishop's College ;

Whereas the administrators of McGill University have, since then, started a subscription in favour of the latter ;

Whereas it is expedient that the Province contribute generously to the success of such subscription ;

Therefore, His Majesty, with the advice and consent of the Legislative Council and of the Legislative Assembly of Quebec, enacts as follows :

1. The title of the act 12 George VI, chapter 5, is replaced by the following : "An Act respecting Laval University, Montreal University, Bishop's University and McGill University."

1948, c. 5,
title re-
placed.

2. Section 1 of the said act is amended by adding thereto, after paragraph c, the following paragraph :

"d. McGill University, one million five hundred thousand dollars."

Id., s. 1,
am.

1948, c. 5,
a. 3, am.

3. L'article 3 de ladite loi est modifié en y ajoutant après le mot "College", dans la quatrième ligne du premier alinéa, les mots "ainsi que l'Institution royale pour l'avancement des sciences — gouverneurs de l'Université McGill—".

3. Section 3 of the said act is amended by adding thereto after the word "Corporation", in the fourth line of the first paragraph, the words "as well as the Royal Institution for the advancement of learning — Governors of McGill University—".

Id., a. 5,
am.

4. L'article 5 de ladite loi est modifié en y ajoutant l'alinéa suivant:

Emprunts
autorisés.

"Le lieutenant-gouverneur en conseil peut, aux fins de rembourser au fonds consolidé du revenu une partie ou la totalité des sommes qui peuvent y être puisées en vertu du présent article, autoriser le trésorier de la province à contracter un ou des emprunts, suivant le mode, au taux d'intérêt, dans la forme et pour le montant qu'il détermine."

4. Section 5 of the said act is amended by adding thereto the following paragraph:

"The Lieutenant-Governor in Council may, for the purpose of reimbursing the consolidated revenue fund part or the whole of the sums which may be withdrawn therefrom under this section, authorize the Provincial Treasurer to contract one or more loans, according to the method, at the rate of interest, in the form and for the amount which he shall determine."

Entrée en
vigueur.

5. La présente loi entrera en vigueur le jour de sa sanction.

5. This act shall come into force on the day of its sanction.

Coming
into force